



Espediente zk. / N° expediente: 2025IPOL0004

Gaia / Asunto: Erreterriako Udaleko Barneko Informazio-Sistema / Sistema Interno de Información del Ayuntamiento de Erreterria

ERRETERIAKO UDALEKO BARNEKO INFORMAZIO-SISTEMAREN PRINTZPIO OROKORRAK

Arau-urratzeei eta ustelkeriaren aurkako borrokari buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzen duen otsailaren 20ko 2/2023 Legearen 13. artikulua ezartzen du sektore publikoa osatzen duten erakunde guztiek nahitaez eduki behar dutela Barneko Informazio-Sistema bat, lege horretan aurreikusitako baldintzetan.

Bestalde, aipatu Legeko 5. artikulua zehazten du zein baldintza bete behar dituen Barneko Informazio-Sistema horrek eta besteak beste, Sistemaren Arduradun bat, jasotako informazioak kudeatzeko prozedura bat eta informatzailearen informaziorako eta defentsarako Barneko Informazio-Sistemaren printzipio orokorrak adieraziko dituen politika edo estrategia bat izateko betebeharrak ezartzen ditu.

Dokumentu hau, beraz, Erreterriako Udaleko Barneko Informazio-Sistemaren osagaietako bat da, eta bere helburua hurrengoa da: batetik, barneko informazio kanalaren printzipio orokorrak zehaztea, eta bestetik, Europar Batasunaren finantza-interesei eragiten dieten edo barne-merkatuan eragiten duten Europar Batasuneko Zuzenbidearen arau-haustek edo arau-hauste penal edo administratibo astun edo oso astun izan daitezkeen ekintzak edo ez egiteak jakinarazteko Kanal hau erabiltzen duten pertsonen babesaren irismena finkatzea.

1. Barneko Informazio-Sistemaren Printzipioak:

1.1 Printzipio orokorrak:

Barneko Informazio-Sistemaren konfigurazioa eta funtzionamendua, eta kanalaren bidez jasotako komunikazioen tratamendua honako printzipio hauen arabera arautzen da:

a. Konfidentzialtasuna eta anonimitasuna

- Kanalak jasotako komunikazio guztien

PRINCIPIOS GENERALES DEL SISTEMA INTERNO DE INFORMACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

El artículo 13 de la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción, establece la obligación de disponer de un Sistema Interno de Información en los términos previstos en dicha ley, a todas las entidades que integran el sector público.

Por otro lado, en su artículo 5 se establecen los requisitos que deberán cumplir los Sistemas Internos de Información, entre ellos que habrán de contar con un Responsable del Sistema, un procedimiento de gestión de las informaciones recibidas y una política o estrategia que enuncie los principios generales del Sistema Interno de Información y defensa del informante.

Este documento es, por tanto, uno de los elementos constituyentes del Sistema Interno de Información del Ayuntamiento de Erreterria, y tiene como objeto informar sobre los principios generales de funcionamiento del canal interno de información y sobre la protección de las personas que hagan uso de dicho canal para comunicar acciones u omisiones que puedan ser constitutivas de infracción penal o administrativa grave o muy grave, o infracciones del Derecho de la Unión Europea que afecten a los intereses financieros de la Unión Europea o incidan en el mercado interior.

1. Principios del Sistema Interno de Información:

1.1 Principios generales:

La configuración y funcionamiento del Sistema Interno de Información, y el tratamiento de las comunicaciones recibidas a través del canal se rigen por los siguientes principios:

a. Confidencialidad y anonimato

- El Canal incorpora mecanismos que garantizan la



konfidentzialtasuna bermatzeko mekanismoak ditu.

- Informatzaileen anonimotasuna ziurtatuta dago prozesu osoan zehar, bai komunikazioaren aurkezpenean, baita gainerako izapide-faseetan ere.

b. Azkartasuna

Epe laburrak ezartzen dira jasotako jakinarazpena izapidetzeko eta egoki diren neurriak hartzeko.

c. Independentzia

Sistemaren Arduradunak bere eginkizunak modu independente eta autonomoan beteko ditu erakundeko gainerako organoekiko, ez du inolako jarraibiderik jasoko bere jardunean eta jarduketa oro gauzatzeko behar diren baliabide pertsonal eta material guztiak izango ditu.

d. Eraginkortasuna

Kanalak bermatzen du aurkeztutako komunikazioak modu eraginkorrean trata daitezkeela, balizko irregulartasuna ezagutzen lehena Udala bera izan dadin.

e. Proportzionaltasuna

Jasotako komunikazioen tratamenduan garatu beharreko jarduerak lortu nahi diren helburuak lortzeko behar den eta egokia den irismena izango dute.

1.2 Funtzionamendu-printzipioak:

- Informatzaileak aukeratu dezake komunikazioa modu anonimoan egin edo ez. Azken kasu honetan, identifikazio-datuak jakinaraziko dira (komunikazio informatua).

- Bidalitako komunikazio guztietan konfidentzialtasuna bermatuko da.

- Barneko informazio kanalak elkarrizketa-jarraitu bat izateko aukera ematen du.

- Aurkeztutako komunikazio bakoitzari Kanalak kode

confidencialidad de todas las comunicaciones recibidas.

- El anonimato de las personas informantes está asegurado durante todo el proceso, tanto en la presentación de la comunicación como en las distintas fases de la tramitación.

b. Celeridad

Se establecen unos plazos breves para tramitar la comunicación recibida y tomar las medidas que resulten oportunas.

c. Independencia

La persona Responsable del Sistema desarrollará sus funciones de forma independiente y autónoma respecto del resto de los órganos de la entidad, no recibirá instrucciones de ningún tipo en su ejercicio, y dispondrá de todos los medios personales y materiales necesarios para llevarlas a cabo.

d. Efectividad

El canal garantiza que las comunicaciones presentadas puedan tratarse de manera efectiva con el objetivo de que el primero en conocer la posible irregularidad sea el propio Ayuntamiento.

e. Proporcionalidad

Las actuaciones a desarrollar en el tratamiento de las comunicaciones recibidas tendrán el alcance necesario y adecuado para conseguir los fines que se pretenden.

1.2 Principios de funcionamiento:

- Las personas informantes podrán elegir entre presentar una comunicación completamente anónima o comunicar sus datos identificativos (comunicación informada)

- En todas las comunicaciones se garantiza la confidencialidad.

- El canal interno de información ofrece la posibilidad de mantener un diálogo colaborativo.

- A cada comunicación presentada, el Canal asigna



alfanumeriko bat esleitzen dio. Kode horren bidez, informatzailea, anonimoa izan edo ez, sisteman sar daiteke.

- Jakinarazpenek espediente bat sorrarazten dute, eta espediente hori jakinarazitako egitateen egiantzekotasuna alde aurretik aztertuta hasten da.

- Ez dira onartuko oinarririk gabeko edo nabarmen faltsuak diren komunikazioak. Era berean, ezetsi egingo dira hurrengoak: Errenteriako Udalaren eskumenekoak ez diren egitateak jakinarazten dituztenak, agintaritza judizialak, ministerio fiskalak edo polizia judizialak ikertutakoak, edo dokumentu honetan ezarritako baldintzak beste moduren batean betetzen ez dituztenak.

- Iritzietan soilik oinarritutako jarduketak ez dira ikertuko.

- Egitateak jakinarazteak ez dakar berekin interesdun izaeraren aitortza prozedura administratibo batekiko.

2. Informatzaileen eskubideak eta betebeharrak:

2.1 Informatzaileen eskubideak eta bermeak:

Barneko Informazio-Sistemak hurrengo eskubide eta bermeak eskaintzen ditu:

- Komunikazioa modu anonimoan egin edo ez erabakitzea; bigarren kasu horretan, informatzailearen nortasun-erreserba bermatuko da.

- Komunikazioa ahoz edo idatziz egitea.

- Ikerketarekin lotutako komunikazioak jasotzeko posta elektronikoko bat identifikatzea.

- Komunikazioak jasotzeko uko egitea.

- Jakinarazpenaren izapideen egoera eta ikerketaren emaitzak ezagutzea.

un código alfanumérico a través del cual la persona informante, anónima o no, puede acceder al Sistema.

- Las comunicaciones dan lugar a un expediente que se inicia con un análisis previo de la verosimilitud de los hechos comunicados.

- Serán inadmitidas las comunicaciones que carezcan de fundamento o notoriamente falsas. Tampoco serán admitidas las que comuniquen hechos que no sean competencia del Ayuntamiento de Errenteria, que estén investigadas por la autoridad judicial, el ministerio fiscal o la policía judicial, o que de algún otro modo incumplan las condiciones fijadas en este documento.

- No se investigarán actuaciones fundamentadas únicamente en opiniones.

- A la persona que comunica los hechos no le corresponde la condición de persona interesada en un procedimiento administrativo.

2. Derechos y obligaciones de las personas informantes:

2.1 Derechos y garantías de las personas informantes:

El Sistema Interno de Información ofrece los siguientes derechos y garantías:

- Decidir si desea formular la comunicación de forma anónima o no anónima; en este segundo caso se garantizará la reserva de identidad del informante.

- Formular la comunicación verbalmente o por escrito.

- Identificar un correo electrónico donde recibir comunicaciones relacionadas con la investigación.

- Renunciar a recibir comunicaciones.

- Conocer el estado de tramitación de su comunicación y los resultados de la investigación



- Datu pertsonalak babesteari buruzko xedapenak errespetatzea, otsailaren 20ko 2/2023 Legearen VI. tituluan aurreikusitakoaren arabera.

- Datu pertsonalak babesteko legeriak ematen dizkion eskubideak baliatzea

- Babesa ikerketan zehar, haren eremu pertsonalean edo profesionalean ondorio kaltegarriak sor ez dadin.

- Errepresalien debekua.

Aurkeztutako komunikazioak eragindako pertsonen eskubideei dagokienez, honako hauek adierazi behar dira:

- Errugabetasun-presuntzioa eta ohorea errespetatzeko eskatzea.

- Eragindako pertsonak eskubidea du egozten zaizkion ekintzen edo ez-egiteen berri izateko, eta edozein unetan entzuna izateko.

2.2 Informatzaileen betebeharrak:

- Barneko informazio-kanala erabiltzen duten pertsonak ematen duten informazioaren ziurtasunaren inguruko arrazoizko edo nahikoa zantzu izan behar dute. Debekatuta daude komunikazio generikoak, fede txarrekoak edo eskubide-abusuzkoak egitea.

- Informatzaileak behartuta daude jakinarazitako gertaerak edo jokabideak ahalik eta zehatzen deskribatzera, eta deskribatutako egoerari buruzko dokumentazio guztia edo frogak lortzeko zantzu objektiboak eman behar dituzte.

- Informatzailea arduratuko da komunikazioa identifikatzen duen kode alfanumerikoa gordetzeaz eta hura erabiltzeaz, komunikazioaren izapidetze-egoera kontsultatzeko eta informazio garrantzitsua gehitzeko.

- Fede onaren printzipioa urratzeak edo

- Cumplimiento de las disposiciones sobre protección de datos personales de acuerdo con lo previsto en el Título VI de la Ley 2/2023, de 20 de febrero.

- Ejercer los derechos que le confiere la legislación de protección de datos de carácter personal.

- Protección en el transcurso de la investigación, de modo que no se puedan derivar consecuencias lesivas para su esfera personal o profesional.

- Prohibición de represalias.

En cuanto a los derechos las personas afectadas por la comunicación presentada, es preciso señalar los siguientes:

- Exigencia del respeto a la presunción de inocencia y al honor.

- Derecho de la persona afectada a que se le informe de las acciones u omisiones que se le atribuyen, y a ser oída en cualquier momento.

2.2 Obligaciones de las personas informantes:

- Las personas que hagan uso del canal interno de información deben tener indicios razonables o suficientes sobre la certeza de la información que comuniquen, no pudiendo formularse comunicaciones genéricas, de mala fe o con abuso de derecho.

- Las personas informantes están obligadas a describir de la manera más detallada posible los hechos o conductas que comuniquen y deben proporcionar toda la documentación disponible sobre la situación descrita o indicios objetivos para obtener las pruebas.

- La persona informante se hace responsable de la conservación del código alfanumérico que identifica su comunicación y de su uso a los solos efectos de consultar el estado de tramitación de la comunicación y de adicionar información relevante.

- La persona que comunique hechos que vulneren el



zuzenbidezko abusuak egiteak, erantzukizun zibila, penala edo administratiboa ekarri dezake.

- Debekatuta daude Kanalaren helburuekin bat ez datozen komunikazioak egitea; era berean, berariaz debekatzen dira pertsonen duintasuna nahiz ohore, irudi eta intimitate pertsonal edo familiarra urratzen dituzten komunikazio oro

3. Informatzaileen defentsa:

Komunikazioak kanal honen bidez bidaltzen dituzten pertsonak otsailaren 20ko 2/2023 Legearen VII. tituluan informatzailea babesteko ezarritako neurrien babesa dute:

3.1 Babes-baldintzak

Kanal honetan aurreikusitako edozein arau-hausteren berri ematen duten pertsonak babeserako eskubidea izango dute, betiere honako inguruabar hauek gertatzen badira:

- arrazoizko arrazoiak badituzte komunikazioa edo errebelazioa aurkezten duten unean hori egiazkoa dela pentsatzeko, nahiz eta froga eztaba daezinik ez izan une horretan, eta beti ere, komunikatutako informazioak Kanalaren eremuarekin bat egiten badu.
- jakinarazpena Kanala kudeatzeko prozeduran aurreikusitako eskakizunen arabera egin bada.

Lege horretan aurreikusitako babesetik espresuki kanpo geratzen dira honako hauek jakinarazten dituzten pertsonak:

- a) Otsailaren 20ko 2/2023 Legearen 18.2.a) artikuluan aurreikusitako arrazoren batengatik onartu ez diren informazioak.
- b) Pertsonen arteko gatazkei buruzko erreklamazioei lotutako informazioak, edo informatzaileari eta komunikazioaren xede diren pertsonen soilik eragiten dietenak.
- c) Jendearentzat erabat eskuragarri dauden

principio de buena fe o con abuso de derecho puede incurrir en responsabilidad civil, penal o administrativa.

- Queda prohibido formular comunicaciones con una finalidad diferente de la prevista por el Canal o que vulneren los derechos fundamentales al honor, la imagen y la intimidad personal y familiar de terceras personas o que sean contrarias a la dignidad de la persona.

3. Defensa de las personas informantes:

Las personas que remitan sus comunicaciones a través de este canal se encuentran amparados por las medidas protección al informante establecidas en el Título VII de la Ley 2/2023, de 20 de febrero:

3.1 Condiciones de protección

Las personas que informen de cualquier infracción prevista en este canal tendrán derecho a protección siempre que concurren las circunstancias siguientes:

- tengan motivos razonables para pensar que la información referida es veraz en el momento de la presentación de la comunicación o revelación, aun cuando no aporten pruebas concluyentes, y que la citada información entra dentro del ámbito del Canal.
- la comunicación se haya realizado conforme a los requerimientos previstos en el procedimiento de gestión del Canal.

Quedan expresamente excluidos de la protección prevista en la mencionada ley aquellas personas que comuniquen:

- a) Informaciones inadmitidas por alguna de las causas previstas en su artículo 18.2.a) de la Ley 2/2023, de 20 de febrero.
- b) Informaciones vinculadas a reclamaciones sobre conflictos interpersonales o que afecten únicamente a la persona informante y a las personas a las que se refiera la comunicación.
- c) Informaciones que ya estén completamente



informazioak edo zurrumurru hutsak direnak.

disponibles para el público o que constituyan meros rumores.

d) Kanalaren eremu materialean sartzen ez diren ekintzei edo ez-egiteei buruzko informazioak.

d) Informaciones que se refieran a acciones u omisiones no comprendidas en el ámbito material del Canal.

Modu anonimoan komunikatu duten baina gerora identifikatu diren eta legean aurreikusitako baldintzak betetzen dituzten pertsonak, legeak jasotzen duen babeserako eskubidea izango dute.

Las personas que hayan comunicado de forma anónima pero que posteriormente hayan sido identificadas y cumplan las condiciones previstas en la ley, tendrán derecho a la protección que la misma contiene.

3.2 Errepresaliak debekatzea

3.2 Prohibición de represalias

- Berariaz debekatzen dira errepresaliatzat jotzen diren ekintza oro.

- Se prohíben expresamente los actos constitutivos de represalia.

- Errepresaliatzat jotzen dira: legeak debekatzen dituen egite edo ez-egite oro, edota zuzenean edo zeharka tratatu kaltegarria dakartenak eta lan-eremu edo eremu profesional batean desabantaila sortzen dutenak, informatzaile izaeragatik soilik edota publikoki zenbait adierazpen egin izanagatik.

- Se entiende por represalia cualesquiera actos u omisiones que estén prohibidos por la ley, o que, de forma directa o indirecta, supongan un trato desfavorable que sitúe a las personas que las sufren en desventaja particular con respecto a otra en el contexto laboral o profesional, solo por su condición de informante, o por haber realizado una revelación pública.

3.3 Eragindako pertsonak babesteko neurriak:

3.3 Medidas para la protección de las personas afectadas:

Espedientea izapidetzen den bitartean, komunikazioak ukitutako pertsonak hurrengo eskubideak izango dituzte: errugabetasun presuntzioa, defentsarako eskubidea eta indarreko legediari jarraiki, espedienterako sarbidea izateko eskubidea.

Durante la tramitación del expediente las personas afectadas por la comunicación tendrán derecho a la presunción de inocencia, al derecho de defensa y al derecho de acceso al expediente en los términos regulados en la legislación vigente, así como a la misma protección establecida para las personas informantes.

